

IR Thermometer

Instruction Manual

**DIFRANCE**<sup>®</sup>

CTG100



# English

## Warning and Precautions:

Keep out of reach of children under 12 years.

Never use the thermometer for purposes other than those for which it has been intended. Please follow the general safety precautions when using on children.

Never immerse the thermometer into water or other liquids (not waterproof). For cleaning and disinfecting please follow the instructions in the <<Care and cleaning>> section.

Do not store this thermometer in temperature extremes below -25 °C or over 55 °C (below -13 °F or over 131 °F) or in excessive humidity (above 95% non-condensing relative humidity).

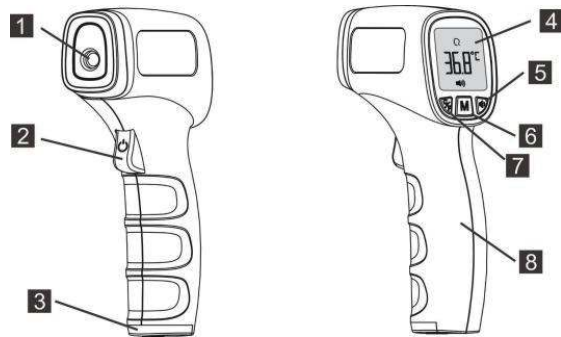
If thermometer is stored in a location that is cooler or warmer than where it will be used, allow it to acclimate to the room temperature for 10 minutes before taking a measurement.

Do not use the thermometer if there are signs of damage on the scanner or on the thermometer itself. If damaged, do not attempt to repair the product.

Never insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer.

This thermometer consists of high-quality precision parts. Do not drop the instrument. Protect it from severe impact and shock. Do not twist the instrument or the measuring sensor.

This thermometer is intended for household use only.



## Location of controls:

1. IR Sensor
2. Scan button/ Power on button
3. Battery Compartment
4. LCD display
5. Unit sound on/ Mute button
6. Mode button / Switch of Body temperature or surface temperature
7. Celsius °C/ Fahrenheit °F switch button
8. Handgrip

## Measurement in under 2 seconds

The innovative infrared technology allows measurement of temperature in under 2 seconds whether you use the body or surface temperature measurement option.

## Accurate and reliable

Due to the unique technology, the IR forehead thermometer captures the heat naturally given off by the forehead to calculate body temperature value. Get the same professional accuracy whether touching your forehead or holding up to 2.5 cm (1 inch) away.

## Easy to use

The No touch + forehead thermometer is non-invasive. A measurement can be taken even while a child is sleeping.

The No touch + forehead thermometer is safer to use on a child than a rectal thermometer and is easier to use than other methods.

## Safe and hygienic

No touch option helps minimize spreading of germs. Completely safe for use on children and adults.

## Power on

Open the battery compartment and insert 2pcs x AA size (1.5V LR6) batteries (not included) into the battery compartment.

Press Power on button to start.

## Scan Temperature

Simply press "SCAN" button to scan the temperature

## Body temperature and Surface temperature Switch

Simply press MODE button to switch

## More functions:

Memory saved

The unit will save the temperature automatically every time. There are totally 32 memories can be saved, the unit will save the last 32 memories.

## F-1

Power on the unit. Press and hold SET button for 3 seconds to enter parameter settings, when F1 is appeared, press °C/ °F and Sound on/Mute button to review the saved memories.

## F-2

While in F-1 mode, press MODE button again to go to F2. Press the °C/°F or the Sound on/mute button. The fever alert threshold is displayed. The threshold value will be changed by 0.1°C/°F every time when the °C/°F button or sound on/mute button is pressed. The tunable range is 35.0°C–42.0°C (95.0°F–107.6°F). The default fever alert threshold is 37.6°C. If the body temperature is measured higher than 37.5°C, the LCD display will turn RED light. The RED light will be appeared if the measured body temperature is higher than the set fever alert threshold.

## Screen display showing:

HI

In Object mode, a temperature reading of more than 100°C

In Forehead mode, a temperature reading of more than 42.2°C (108.0°F)

Lo

In Object mode, a temperature reading of less than 0°C (32.0°F)

In Forehead mode, a temperature reading of less than 34.9°C (94.8°F)

## To RESET the unit

1. Power on the unit. Press and hold the °C/°F button and Sound on/mute button at the same time for 3 seconds.
2. "dEL" will show on LCD display. Then press the Scan button.
3. "End" will then show on LCD display. All data were cleared.

## Specifications

Product Name	Infrared Thermometer
Product Model	CTG 100
Power Supply Mode	Battery operated
Operating Voltage	DC 3V
Battery Model	2pcs x AA sized batteries
Operating Mode	Continuous operating
Display	Segment LCD
Measure time	About 1 second
Latency Time	About 1 second
Emissivity	0.95
Measuring Distance	1 to 3 cm
Measuring Range	Forehead: 34.9°C–42.2°C (94.8°F–108.0°F) Object: 0.0°C–100.0°C (32.0°F–212.0°F)
Accuracy (Laboratory)	±0.4°F/±0.2°C from 94.8°F to 108.0°F (34.9°C to 42.2°C) ±0.6°F/±0.3°C, Outside the range of 94.8°F to 108.0°F (34.9°C to 42.2°C)
LCD backlight	Green: Body temperature is below 37.6°C (default), or below the set fever alert threshold RED: Body temperature is higher than 37.5°C (default), or higher than the set fever alert threshold White: In Surface temperature mode
Memory	32 memories
Automatic Power-off	The thermometer automatically powers off if it is not used in 10 seconds.
Dimensions (mm)	150 x 92 x 46
Operating Environment	Temperature: 10°C–40°C (50°F–104°F) Humidity: 15%–95% RH, non-condensing
Storage and Transportation	Temperature: -20°C to 55°C (-4°F–131°F) Humidity: 0- 95% RH, non-condensing

Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician.

Temperature elevation may signal a serious illness, especially in neonates and infants, or in adults who are old, frail, or have a weakened immune system. Please seek professional advice immediately when a temperature elevation occurs on persons that are:

- Neonates and infants under 3 months (Consult your physician immediately if the temperature exceeds 37.4 °C [99.4 °F])
- Individuals over 60 years of age (Fever may be blunted or absent in older individuals)
- Individuals having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g., HIV positive, cancer chemotherapy, chronic immunosuppressant treatment, splenectomy)
- Individuals who are bedridden (e.g., nursing home patient, stroke, chronic illness, paraplegia, quadriplegia, surgical recovery)
- A transplant recipient (e.g., liver, heart, lung, kidney).

This thermometer is not intended for pre-term babies or small-for-gestational- age babies. Pre-term is defined as babies with a calendar age of less than 37 weeks. Small-for-gestational-age is defined as a baby born at 37 weeks or later, with a weight below the 10th percentile for babies of the same gestational age.

This thermometer is not intended to interpret hypothermic temperatures. If the device displays a temperature of 36.4 °C (97.5 °F) or less and the individual is exhibiting atypical symptoms or behaviors, contact your physician or health care professional.

DO NOT allow children to take their temperatures unattended.

Please consult your physician if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc., even in the absence of fever.

Even in the absence of fever, those who exhibit a normal temperature may still need to receive medical attention. People who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.

DO NOT modify this equipment without the authorization of the manufacturer.

Please notice - All products are subject to change without any notice. We take reservations for errors and omissions in the manual.

ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT INTER SALES A/S

DIFRANCE®

CE



Electric and electronic equipment contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment) is not handled correctly.

Electric and electronic equipment is marked with the crossed out trash can symbol, seen above. This symbol signifies that electric and electronic equipment should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

Inter Sales A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup

## German

### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen:

Halten Sie das Thermometer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 12 Jahren.

Benutzen Sie das Thermometer niemals für einen anderen als den für dieses Thermometer vorgesehenen Zweck. Bitte befolgen Sie die allgemeinen Sicherheitsmaßnahmen, wenn Sie das Thermometer bei Kindern benutzen.

Tauchen Sie das Thermometer niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten (es ist nicht wasserdicht). Bitte folgen Sie für die Reinigung und Desinfektion des Thermometers den Anweisungen im Abschnitt <<Reinigung und Pflege>>.

Bewahren Sie dieses Thermometer weder bei Temperaturen unter -25 °C oder über 55 °C (unter -13 °F oder über 131 °F) noch bei übermäßiger Luftfeuchtigkeit (über 95 % nicht kondensierender relativer Luftfeuchtigkeit) auf.

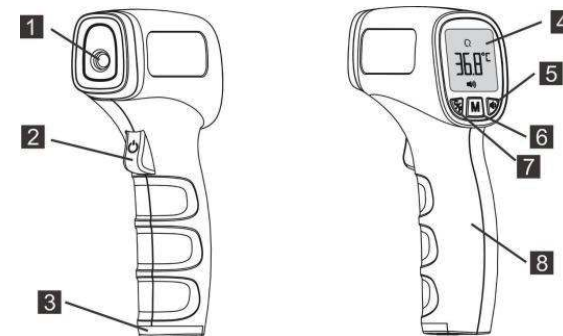
Wenn Sie das Thermometer an einem Ort aufbewahren, dessen Temperatur höher oder niedriger ist als die des Ortes, an dem Sie es benutzen möchten, dann lassen Sie es an diesem Ort vor der ersten Messung ca. 10 min lang akklimatisieren.

Benutzen Sie das Thermometer nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigung an der IR-Scannereinheit oder am Thermometer selbst aufweist. Wenn das Thermometer beschädigt ist, dann versuchen Sie nicht, es zu reparieren.

Stecken Sie niemals spitze Gegenstände in den IR-Scannerbereich oder in andere Öffnungen des Thermometers.

In diesem Thermometer sind hochwertige Präzisionsteile verbaut. Lassen Sie es nicht fallen. Schützen Sie es vor starken Schlägen oder Stößen. Verdrehen Sie weder das Thermometer noch den Messsensor.

Dieses Thermometer ist nur für die Benutzung im Haushalt bestimmt.



Lage der Bedienelemente:

1. IR-Sensor
2. Scan-Taste/Ein-Taste
3. Batteriefach
4. LCD-Display
5. Geräteklang-ein/aus-Taste
6. Modus-Taste/Umschaltung zwischen Körper- und Oberflächentemperaturmessung
7. °C/°F-Umschalter
8. Handgriff

## Temperaturmessung in weniger als 2 Sekunden

Die innovative Infrarottechnologie ermöglicht das berührungslose Messen sowohl der Stirn- als auch der Oberflächentemperatur in weniger als 2 Sekunden.

## Präzise und Zuverlässig

Durch eine einzigartige Technologie erfasst das IR-Stirnthermometer berührungslos die natürlich von der Stirn abgegebene Temperatur und berechnet daraus die Körpertemperatur. Sie erhalten den gleichen präzisen Messwert, egal ob Sie beim Messen die Stirn berühren oder das Thermometer in einem Abstand von bis zu 2,5 cm (1 Zoll) von der Stirn entfernt halten.

## Benutzerfreundlich

Das IR-Stirnthermometer stört die zu messende Person nicht. Sie können die Messung selbst dann durchführen, wenn Ihr Kind gerade schläft, ohne es durch die

## Messung aufzuwecken.

Die Benutzung des IR-Stirnthermometers ist bei Kindern sicherer als die Benutzung eines Rektalthermometers und es ist einfacher zu benutzen als andere Messmethoden.

## Sicher und Hygienisch

Das berührungslose Messen hilft dabei, die Verbreitung von Keimen zu minimieren. Die Benutzung ist sowohl bei Kindern als auch bei Erwachsenen völlig ungefährlich.

## Einschalten

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 2 1,5-V-Batterien der Größe AA (LR6) (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Drücken Sie die Ein-Taste, um das Thermometer einzuschalten.

## Scannen der Temperatur

Drücken Sie zum Scannen der Temperatur einfach die Taste „SCAN“.

## Umschalten zwischen Körper- und Oberflächentemperatur

Drücken Sie zum Umschalten einfach die Taste MODE.

## Weitere Funktionen:

### Datenspeicherung

Das Thermometer speichert die Temperatur nach jeder Messung automatisch. Das Thermometer besitzt insgesamt 32 Speicherplätze und es speichert immer die 32 zuletzt gemessenen Temperaturwerte.

## F-1

Schalten Sie das Thermometer ein. Halten Sie 3 s lang die Taste SET gedrückt, um zu den Parametereinstellungen zu wechseln. Wenn auf dem Display F1 angezeigt wird, dann drücken Sie die °C/°F- und die Geräteklang-ein/aus-Taste, um sich die gespeicherten Temperaturwerte anzeigen zu lassen.

## F-2

Drücken Sie im F-1-Modus die MODE Taste erneut, um in den F-2-Modus zu wechseln. Drücken Sie die °C/°F- oder die Geräteklang-ein/aus-Taste. Daraufhin wird der Fieberalarmschwellwert angezeigt. Mit jedem Druck auf die °C/°F- oder Geräteklang-ein/aus-Taste können Sie diesen Schwellenwert um 0,1 °C/°F ändern. Sie können diesen Schwellenwert im Bereich zwischen 35,0 °C und 42,0 °C (95,0 °F und 107,6 °F) einstellen. Der Standardschwellenwert für den Fieberalarm beträgt 37,6 °C. Wenn die gemessene Körpertemperatur höher als 37,5 °C ist, dann leuchtet die LCD-Hintergrundbeleuchtung ROT. Wenn Sie einen anderen Fieberalarmschwellenwert einstellen, dann leuchtet die LCD-Hintergrundbeleuchtung ROT, wenn die gemessene Körpertemperatur höher als der von Ihnen eingestellte Fieberalarmschwellenwert ist.

## Displayanzeigen:

### HI

Die gemessene Temperatur ist im Oberflächentemperaturmodus höher als 100 °C (212,0 °F).

Die gemessene Temperatur ist im Körpertemperaturmodus höher als 42,2 °C (108,0 °F).

### Lo

Die gemessene Temperatur ist im Oberflächentemperaturmodus niedriger als 0 °C (32,0 °F).

Die gemessene Temperatur ist im Körpertemperaturmodus niedriger als 34,9 °C (94,8 °F).

## RÜCKSETZEN des Thermometers

1. Schalten Sie das Thermometer ein. Halten Sie gleichzeitig ca. 3 s lang die °C/°F- und die Geräteklang-ein/aus-Taste gedrückt.
2. Auf dem Display wird „dEL“ angezeigt. Drücken Sie jetzt die Taste SCAN.
3. Daraufhin wird auf dem Display „End“ angezeigt. Jetzt sind alle Daten gelöscht.

## Technische Daten

Produktbezeichnung	IR-Thermometer
Produktmodell	CTG 100
Stromversorgungsmodus	Batteriebetrieben
Betriebsspannung	3 V DC
Batteriemodell	2 x Batterien der Größe AA
Betriebsmodus	Dauerbetrieb
Display	Segment-LCD-Anzeige
Messzeit	Ca. 1 Sekunde
Latenzzeit	Ca. 1 Sekunde
Emissionsgrad	0,95
Messabstand	1 – 3 cm
Messbereich	Körpertemperatur (Stim): 34,9 °C – 42,2 °C (94,8 °F – 108,0 °F) Objekttemperatur: 0,0 °C – 100,0 °C (32,0 °F – 212,0 °F)
Präzision (Labor)	±0,2 °C/±0,4 °F im Bereich von 34,9 °C – 42,2 °C (94,8 °F – 108,0 °F) ±0,3 °C/±0,6 °F außerhalb des Bereiches von 34,9 °C – 42,2 °C (94,8 °F – 108,0 °F)
LCD-Hintergrundbeleuchtung	Grün: Die Körpertemperatur ist niedriger als 37,6 °C (Standardwert) oder niedriger als der eingestellte Fieberalarmschwellwert ROT: Die Körpertemperatur ist höher als 37,5 °C (Standardwert) oder höher als der eingestellte Fieberalarmschwellwert Weiß: Das Thermometer befindet sich im Modus Oberflächentemperaturmessung
Speicher	32 memories
Automatisches Ausschalten	Das Thermometer schaltet sich nach 10 s Untätigkeit automatisch aus.
Abmessung (mm)	150 x 92 x 46
Betriebsumgebung	Temperatur: 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) Luftfeuchtigkeit: 15 – 95 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Aufbewahrung und Transport	Temperatur: -20 °C – 55 °C (-4 °F – 131 °F) Luftfeuchtigkeit: 0 – 95 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

Die Benutzung dieses Thermometers ersetzt nicht die Konsultation mit Ihrem Hausarzt oder Ihrer Hausärztin.

Eine erhöhte Temperatur kann besonders bei Neugeborenen und Säuglingen oder bei älteren, gebrechlichen Personen oder bei Personen mit einem schwachen Immunsystem ein Hinweis auf eine ernstzunehmende Krankheit sein. Bitte holen Sie sich umgehend eine fachärztliche Beratung, wenn bei den nachstehend genannten Personengruppen eine erhöhte Temperatur auftritt:

- Neugeborene und Säuglinge unter 3 Monate (konsultieren Sie Ihren Arzt oder Ihre Ärztin umgehend, wenn die Körpertemperatur höher als 37,4 °C [99,4 °F] ist);
- Personen über 60 Jahre (Fiebersymptome können bei älteren Personen abgeschwächt sein oder ganz fehlen);
- Personen mit Diabetes mellitus oder einem schwachen Immunsystem (z. B. HIV-positive Personen, Chemotherapiepatienten, Personen mit entfernter Milz oder Personen, die immunsuppressiv wirkende Medikamente einnehmen);
- Bettlägerige Personen (z. B. Pflegeheimpatienten, Schlaganfallpatienten, Personen mit chronischen Krankheiten, Querschnittsgelähmte, Tetraplegie-Patienten, Patienten im OP-Aufwachraum);
- Transplantatempfänger (z. B. Leber, Herz, Lunge oder Niere).

Dieses Thermometer ist nicht für Frühgeborene oder SGA-Neugeborene (untergewichtige oder zu kleine Neugeborene) geeignet. Frühgeborene bezeichnen Neugeborene, die vor der 37.

Schwangerschaftswoche zur Welt gekommen sind. SGA-Neugeborene bezeichnen Neugeborene, die in oder nach der 37. Schwangerschaftswoche zur Welt gekommen sind, deren Gewicht jedoch unter dem 10. Prozentrang des Gewichts der Neugeborenen des gleichen Schwangerschaftsalters liegt.

Dieses Thermometer ist nicht für die Interpretation von Unterkühlungen geeignet. Wenn das Thermometerdisplay eine Körpertemperatur von 36,4 °C (97,5 °F) oder weniger anzeigt und die gemessene Person ein ungewöhnliches Verhalten oder ungewöhnliche Symptome besitzt, dann setzen Sie sich mit Ihrem Hausarzt oder Ihrer Hausärztin bzw. Ihrer Pflegefachkraft in Verbindung.

Erlauben Sie Kindern NICHT, ihre Temperatur unbeaufsichtigt zu messen.

Bitte konsultieren Sie Ihren Hausarzt oder Ihre Hausärztin selbst beim Fehlen von Fiebersymptomen, wenn Sie Symptome wie beispielsweise unerklärbare Gereiztheit, Erbrechen, Durchfall, Dehydrierung, Änderungen des Hungergefühls und des Verlangens nach Aktivität, Apoplexie, Muskelschmerzen, Frösteln, ein steifer Nacken, Schmerzen beim Wasserlassen usw. bemerken.

Selbst beim Fehlen von Fiebersymptomen können Personen mit normaler Körpertemperatur beim Auftreten obengenannter Symptome ärztliche Hilfe benötigen. Die Schwere einer Krankheit darf bei Personen, die Antibiotika, Analgetika oder Antipyretika einnehmen, nicht alleine anhand ihrer gemessenen Körpertemperatur beurteilt werden.

Modifizieren Sie dieses Thermometer NICHT ohne ausdrückliche Genehmigung durch den Hersteller.

Bitte beachten Sie – Alle Produkte können stillschweigend geändert werden.  
Irrtümer und Auslassungen in der Bedienungsanleitung vorbehalten.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE INTER SALES A/S

# DIFRNCE<sup>®</sup>

CE



Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien, Bauteile und Substanzen, die Ihrer Gesundheit oder der Umwelt schaden können, falls das Abfallmaterial (entsorgte elektrische und elektronische Geräte) nicht ordnungsgemäß entsorgt wird.

Elektrische und elektronische Geräte sind mit einer durchkreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem restlichen Haushaltsmüll sondern getrennt davon entsorgt werden müssen.

In allen Städten befinden sich Sammelstellen, an denen elektrische und elektronische Geräte entweder kostenlos bei Recyclingstellen abgegeben werden können oder auch direkt eingesammelt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

Inter Sales A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup